

## Sommaire

## Inhalt

Félicitations	3	<i>Gratulationen</i>	3
Communication des divisions	4 à 26	<i>Abteilungs-Infos</i>	4 bis 26
Plan des activités	27	<i>Aktivitätenplan</i>	27
Cours	28 à 35	<i>Kurse</i>	28 bis 35
Manifestations	36 à 41	<i>Veranstaltungen</i>	36 bis 41
Y étiez-vous ?	42 à 45	<i>Waren Sie dabei?</i>	42 bis 45
Délais de parution Fri-Gym 4/2005	46	<i>Erscheinungsdaten Fri-Gym 4/ 2005</i>	46
Internet	47	<i>Internet</i>	47
Petites annonces	48	<i>Kleininserate</i>	48

## Anniversaire Geburtstag

La Fédération Fribourgeoise de Gymnastique souhaite un heureux anniversaire aux membres honoraire suivants.

*Der Freiburgische Turnverband gratuliert den Ehrenmitgliedern, die einen besonderen Geburtstag feiern dürfen.*

### 50 ans 50 Jahre

10.08.1955      Anne Defferrard, Le Looping Autigny-Chénens

jusqu'à mi-septembre  
*Daten berücksichtigt bis Mitte September*

## Groupe fribourgeois à la gymnaestrada 2007 Dornbirn 2007 - News

L'intérêt suscité par la prochaine gymnaestrada a dépassé toutes nos espérances car plus de 130 gymnastes se sont présentés aux journées d'évaluation qui se sont déroulées les 23 avril et 26 mai 2005 !

Les portes sont encore ouvertes et les intéressés peuvent prendre contact avec Jean-Luc ou Dorine.

Nous ne sommes qu'au début de cette aventure et le défi, tant pour les techniciens que les administratifs, est de taille.

Le 30 avril nous avons assisté à la première conférence sur le plan suisse et avons été informés que les inscriptions provisoires des groupes tels que le nôtre dépassaient largement les possibilités données à la FSG par le comité d'organisation de Dornbirn quant au temps de présentation. Une sélection sera vraisemblablement organisée et nous devrons donc être prêts le plus rapidement possible quant à la conception de notre programme mais nous restons confiants et nous ferons tout pour que la participation de la FFG devienne une réalité.

Sur le plan financier nous avons été informés que le prix de la carte de fête avoisinera les CHF 1'000,--. Si la FFG participera au payement de cette carte, le montant n'en a pas encore été déterminé et l'idée est de préparer des actions afin de trouver quelque argent.

Si nous partons avec un groupe composé de gymnastes des divisions gym & danse et agrès, nous aurons également des gymnastes qui seront intégrées dans les divers groupes de la FSG pour les productions des divisions hommes-dames ainsi que seniors.

Ensemble nous formerons la délégation de la FFG !

Bon été à tous.

Anne Defferrard

## Freiburger Gruppe für die Gymnaestrada 07 Dornbirn 2007 - News

Das gezeigte Interesse an der nächsten Gymnaestrada hat die kühnsten Erwartungen übertroffen. Mehr als 130 Turnerinnen und Turner haben sich am 23. April und am 26. Mai 2005 vorgestellt!

Es hat noch freie Plätze. Interessierte können sich an Jean-Luc oder Dorine wenden.

Wir stehen noch am Anfang dieses Abenteuers. Die technischen und administrativen Verantwortlichen nehmen eine gewaltige Herausforderung an.

An der ersten schweizerischen Konferenz vom 30. April wurden wir informiert, dass die provisorischen Einschreibungen von Gruppen wie diejenige des FTV, den zur Verfügung stehenden Zeitrahmen, den das Organisationskomitee von Dornbirn dem STV gewährt, bei weitem überschreitet. Wir werden wohl eine Auswahl treffen müssen und so rasch wie möglich das endgültige Konzept des Programms ausarbeiten. Wir bleiben zuversichtlich und wir werden alles in unserer Macht stehende tun, damit der Wunsch nach der Teilnahme des FTV an der Gymnaestrada in Erfüllung geht.

Im weiteren erhielten wir die Information, dass sich der Preis der Festkarte um die Fr. 1000.- bewegen wird. Der FTV hat sich noch nicht entschieden, ob und in welchem Umfang er sich an den Kosten der Festkarte beteiligen wird. Wir schlagen vor, mit verschiedenen Aktionen für einen finanziellen Zustupf zu sorgen.

Turnerinnen und Turner aus den Abteilungen Gymnastik & Tanz und Geräteturnen machen in der FTV-Gruppe mit. Zusätzlich engagieren sich Freiburger Turnerinnen und Turner an den Vorführungen verschiedener STV-Gruppen der Abteilungen Männer-Frauen und Senioren-Seniorinnen.

Gemeinsam werden wir die FTV-Delegation bilden!

Ich wünsche allen einen schönen Sommer.

Anne Defferrard

## Division dames/hommes Production grande surface FFG07 – Gymnaestrada 07

Chères et chers collègues gymnastes,

Vous avez été très nombreux et nombreuses à répondre favorablement à notre première invitation pour la production citée ci-dessus et nous vous en félicitons. Le moment est venu de vous inscrire **définitivement** au moyen du formulaire annexé et nous vous rappelons qu'il y a encore la possibilité d'accepter de nouveaux et nouvelles gymnastes.

Un premier cours cantonal pour l'apprentissage des exercices aux moniteurs et monitrices est fixé au :

**17 septembre 2005 de 13h30 à 17h30**  
**Halle du Jura Fribourg**

Si possible venir à deux car la chorégraphie comporte des exercices à deux. Un châle par participante et un descriptif vous

seront remis lors du cours. Le prix du châle devra être réglé sur place et nous vous communiquerons l'adresse pour la commande du CD et le prix à ce moment là.

Veuillez faire parvenir le formulaire avec les inscriptions définitives

**Jusqu'au 17 septembre 2005 à :**

**Martine Raemy Rte de Cottens 38  
1744 Chénens**

Tél : 026 477 19 55 – 079 503 40 85 e-mail : [martine@raemy.net](mailto:martine@raemy.net)

Au plaisir de vous revoir lors du cours et nous vous souhaitons de très bonnes vacances d'été.

Elisabeth et Martine

## Abteilung Frauen/Männer

### Grossraumvorführung FFG07 – Gymnaestrada 07

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

Viele haben sich provisorisch für die Grossraumvorführung der Frauen/Männer angemeldet. Herzliche Gratulation!

Jetzt ist es Zeit, sich mit beiliegendem Anmeldeformular **definitiv** anzumelden. Wir erinnern euch daran, dass wir noch neue Turnerinnen und Turner annehmen. Vereine, die sich nicht provisorisch angemeldet haben, können sich auch noch für eine Teilnahme entscheiden und das definitive Anmeldeformular einfach ausfüllen.

Der erste kantonale Kurs, an dem die Leiterinnen und Leiter die Übungen lernen, findet statt am:

**17. September 2005  
von 13.30 Uhr bis 17.30 Uhr  
in der Jura-Turnhalle in Freiburg**

Kommt wenn möglich zu Zweit, da die Choreographie Paarübungen enthält. Ein

Schal für jeden Teilnehmenden und eine Beschreibung werden euch am Kurs vom 17. September gegeben. Der Schal sollte am Kurs selber bezahlt werden (Preis steht noch nicht fest) und wir werden euch die Adresse bekannt geben, um die CD zu bestellen.

Bitte schickt die definitive Anmeldung **bis spätestens am 17. September an:**

**Martine Raemy Rte de Cottens 38  
1744 Chénens**

Tel : 026 477 19 55 – 079 503 40 85 E-Mail : [martine@raemy.net](mailto:martine@raemy.net)

Wir freuen uns auf eure Teilnahme und wünschen euch schöne Sommerferien!

Elisabeth et Martine

Division dames/hommes

**Production grande surface**

**FFG 07 à Frauenfeld (14 - 24 juin 2007)**

**Gymnaestrada 07 à Dornbirn (8 - 14 juillet 2007)**

### Inscription définitive

Société : \_\_\_\_\_

Pour la participation aux exercices de grande surface de la division dames/hommes, nous inscrivons définitivement le nombre de gymnastes cités ci-dessous. **Tous les gymnastes ont été avertis que la participation à la Gymnaestrada 2007 implique obligatoirement celle à la Fête fédérale 2007.**

**Inscription définitive : FFG Frauenfeld et Gymnaestrada Dornbirn**

(total des gymn. participant à la Fête fédérale et à la Gymnaestrada)

Nombre gymn. féminines	Nombre gymn. masculins	Total participants

**Inscription définitive Fête fédérale à Frauenfeld**

(total des gymnastes ne participant qu'à la Fête fédérale)

Nombre gymn. féminines	Nombre gymn. masculins	Total participants

**Monitrice/ moniteur responsable :**

Nom/ Prénom : \_\_\_\_\_

Rue : \_\_\_\_\_

N.post/lieu : \_\_\_\_\_

Tél. / (e-mail) : \_\_\_\_\_

**Jusqu'au 17 septembre 2005 à :** Martine Raemy, Rte de Cottens 38, 1744 Chénens

Abteilung Frauen/Männer

### Grossraumvorführung

**ETF 07 Frauenfeld (14. – 24. Juni 2007)**

**Gymnaestrada 07 Dornbirn (8. - 14. Juli 2007)**

### Definitive Anmeldung

Verein: \_\_\_\_\_

Für die Grossraumvorführung der Abteilung Frauen/Männer melden wir die unten aufgeführte Anzahl Turnerinnen und Turner provisorisch an. **Wir haben diese darüber orientiert, dass bei einer Teilnahme an der Gymnaestrada 2007 in Dornbirn die Beteiligung am Eidg. Turnfest 2007 in Frauenfeld obligatorisch ist.**

### Definitive Anmeldung ETF Frauenfeld und Gymnaestrada Dornbirn

(Teilnahme am ETF **und** an der Gymnaestrada)

Anzahl Turnerinnen	Anzahl Turner	Total Teilnehmende

### Definitive Anmeldung ETF Frauenfeld

(Teilnahme **nur** am eidgenössischen Turnfest)

Anzahl Turnerinnen	Anzahl Turner	Total Teilnehmende

### Verantwortliche/r Leiter/in:

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel. / (E-Mail): \_\_\_\_\_

**Bis spätestens 17. September 2005 an:** Martine Raemy, Rte de Cottens 38, 1744 Chénens

### Division dames-seniors/seniors

Production grande surface FFG07 (14 – 24 juin 2007)

### Abteilung Seniorinnen/Senioren

Grossraumvorführung FFG07 (14. – 24. Juni 2007)

Cette grande manifestation gymnique se met en place, et nos responsables de la FSG ont élaboré une production pour les seniors.

L'inscription définitive est fixée au **10 septembre 2005**. N'oubliez pas d'en parler et d'encourager vos gymnastes à participer à cette grande fête.

Envoyer vos inscriptions à

Odette Bochud  
Rte de Granges 4  
1615 Bossonnens

Die Abteilung Seniorinnen/Senioren des STV hat beschlossen, am ETF 07 in Frauenfeld mit einer Grossraumvorführung aufzutreten.

Die Frist für die definitive Anmeldung ist der **10. September 2005**. Bitte ermutigt eure Turnerinnen und Turner, an diesem Grossanlass teilzunehmen.

Bitte schickt die definitive Anmeldung an

Odette Bochud  
Rte de Granges 4  
1615 Bossonnens

## Division polysport jeunesse

La division polysport jeunesse est heureuse d'accueillir Patricia Giroul de Marly et Angèle Montani de Guin. Je leur souhaite beaucoup de plaisir et je me réjouis déjà de notre fructueuse et amicale collaboration.

Avec un équipage plus nombreux, la motivation regonfle les voiles et le bateau de la jeunesse est prêt pour partir vers de nouveaux horizons, de nouveaux projets.

### **Formation de base polysportive pour les 5 – 10 ans « Tests de base »**

Un enfant ayant suivi dès son jeune âge une formation de base polysportive aura acquis les bases lui permettant ensuite d'approfondir différentes disciplines sportives.

Les tests de base élaborés par la Fédération suisse de gymnastique, ainsi que les différentes formes d'exercices et de jeux qui s'y rapportent ont pour but d'amener les 5 – 10 ans à acquérir une connaissance du sport et de l'exercice qui les soutiendra dans leur développement physique et psychique.

Ces tests sont un support génial avec plein d'idées. Les différents exercices et leurs formes de construction contribuent à mettre au point des leçons ciblées à long terme sur le produit et les jeunes en mettant l'accent sur la coordination, la condition physique et les capacités sociales.

Les tests de base de la FSG comportent 3 niveaux, chacun d'eux est conçu pour une tranche de deux ans en fonction des capacités et des aptitudes motrices :

Test 1: 5 – 6 ans  
Test 2: 7 – 8  
Test 3: 9 – 10 ans

Un test réussi donne droit à un insigne (pin) spécialement conçu à cet effet.

Ces tests et la brochure qui s'y rapportent seront présentés lors d'un cours spécial organisé par la FSG le 25 septembre 2005 à Bulle de 09h00 à 16h00. Inscription à la FSG jusqu'au 25 août 2005. Ce cours figure dans le plan des cours à la page 8.

Prix du cours :  
Fr.105.- pour les membres FSG  
Fr.155.- pour les non-membres

Les brochures peuvent être commandées au prix de fr.15.- et les pin's pour fr.2.-/pce à l'adresse suivante :  
[www.stv-fsg.ch/shop](http://www.stv-fsg.ch/shop)

La Fédération fribourgeoise de gymnastique présentera également ces tests lors d'un cours dans le courant de l'automne ou du printemps prochain.

### **Cours polysport du 24 septembre 2005**

Une grande partie des leçons proposées sont spécialement intéressantes pour les moniteurs jeunesse. Voir page 32 pour plus de détails et pour l'inscription.

Inscriptions : jusqu'au 5 septembre au secrétariat FFG.

Isabelle Progin

## Abteilung Polysport Jugend

Wir sind glücklich, euch mitzuteilen, dass sich Patricia Giroul, Marly, und Angèle Montani, Düdingen, entschlossen haben, in der Abteilung Polysport Jugend mitzuwirken. Ich wünsche Patricia und Angèle viel Freude bei der neuen Tätigkeit und bin sicher, dass wir erfolgreich und freundschaftlich zusammenarbeiten werden.

Das grösser gewordene Polysport-Team hat an Motivation gewonnen und wird neue Projekte in Angriff nehmen.

### **Polysportive Grundausbildung für 5 – 10-jährige «Grundteste»**

Ein Kind, das bereits in jungen Jahren eine polysportive Grundausbildung absolviert, erlangt Fähigkeiten, die ihm später erlauben, sich in verschiedenen sportlichen Disziplinen aus- und weiterzubilden.

Die Grundteste, die durch den Schweizerischen Turnverband ausgearbeitet wurden, sowie die verschiedenen Übungsformen und die Spiele verfolgen das Ziel, 5 bis 10-jährigen die Möglichkeit zu bieten, sportliche Kenntnisse zu erwerben und Bewegungsräume zu schaffen, die sich auf die körperliche und psychische Entwicklung der Kinder unterstützend und fördernd auswirken.

Diese Tests sind eine geniale Stütze bei der Ausbildung der Kinder und liefern zahlreiche Ideen. Die verschiedenen Übungen und ihr Aufbau tragen dazu bei, dass die Lektionen eine nachhaltige Wirkung zeigen und die Schwerpunkte in den Bereichen Koordination, körperliche Leistungsfähigkeit und soziale Fähigkeit liegen.

Die Grundteste des STV bestehen aus drei Stufen. Jede Stufe deckt den Zeitraum von

zwei Jahren ab und nimmt Rücksicht auf die altersentsprechenden motorischen Kenntnisse und Fähigkeiten.

Test 1: 5 – 6 Jahre

Test 2: 7 – 8 Jahre

Test 3: 9 – 10 Jahre

Ein bestandener Test wird mit einem Abzeichen (Pin) belohnt, das nur für diesen Zweck entworfen wurde.

Diese Tests und die Broschüren werden am Spezialkurs des STV vorgestellt. Dieser Kurs findet am 25. September 2005 von 9 Uhr bis 16 Uhr in Bulle statt. Anmeldung beim Sekretariat des FTV bis am 25. August 2005. Dieser Kurs ist im Kursverzeichnis auf Seite 8 aufgeführt.

Kurskosten:

Fr. 105.- für Mitglieder des STV

Fr. 155.- für Nichtmitglieder

Die Broschüren sind zum Preis von Fr. 15.-, die Pins zum Preis von Fr. 2.-/Stück erhältlich und können unter der folgenden Adresse bestellt werden:

[www.stv-fsg.ch/shop](http://www.stv-fsg.ch/shop)

Der Freiburgische Turnverband wird im Verlauf des kommenden Herbstes oder im Frühling ebenfalls einen Kurs zu diesen Tests anbieten.

### **Polysport-Kurs vom 24. September 05**

Ein grosser Teil der Lektionen sind für Leiter von Jugendriegeen vorgesehen. Siehe Seite 32 für die verschiedenen Lektionen und die Anmeldung.

Anmeldung: bis 5. September an das Sekretariat FTV.

Isabelle Progin

## Division pré-scolaire – Gym enfantine Fête cantonale de gymnastique jeunesse 2006

Les sociétés d'Ursy organisent la prochaine fête cantonale de gymnastique jeunesse les 3 et 4 juin 2006 à Ursy.

Pour cette fête nous avons prévu de présenter une démonstration de grande surface avec la gym enfantine. Comme les groupes se sont déjà bien investi pour la fête 2004 à Sâles nous prévoyons **une production simple et qui ne nécessite aucune répétition générale**. Lors du CP d'automne du 12 novembre à Bulle nous vous apprendrons cette production.

Afin que nous puissions préparer au mieux cette démonstration, nous vous prions de



### **Bulletin d'inscription production d'ensemble gym enfantine, fête jeunesse 2006**

Société : .....

Nombre d'enfants : .....(approximatif)

Monitrice : .....

Adresse : .....

Localité : .....



.....



.....

A retourner par écrit ou par mail au plus tard jusqu'au 15 septembre 2005 à Anne Conus, En Plattiez, 1670 Ursy

vous inscrire jusqu'au 15 septembre 2005 au plus tard.

Nous vous remercions d'avance du temps mis à disposition pour cette démonstration de la gym enfantine et nous nous réjouissons de participer avec vous à cette grande fête.

Anne, Christel, Christine et Dolorès  
 021 / 909.61.27  
[anne.conus@freesurf.ch](mailto:anne.conus@freesurf.ch)

## **Abteilung Vorschulturnen – Kinderturnen**

### **Kantonales Jugendrieggenfest 2006**

Die Turnvereine von Ursy organisieren das nächste kantonale Jungendrieggenfest am 3. und 4. Juni 2006 in Ursy.

Für dieses Turnfest haben wir eine Grossraumvorführung mit dem Kinderturnen vorgesehen. Die Kinderturnen-Gruppen haben sich schon sehr für das Turnfest 2004 in Säles eingesetzt, darum möchten wir für nächstes Jahr **eine einfache Vorführung (ohne Hauptprobe)** vorbereiten. Wir werden euch diese Vorführung am Wiederholungskurs vom 12. November lernen.

Damit wir uns optimal auf diese Vorführung vorbereiten können, bitten wir um eure Anmeldung bis am 15. September.

Wir danken euch im Voraus für die Zeit, die ihr für diese Vorführung des Kinderturnens investiert und freuen uns mit euch an diesem grossen Ereignis teilzunehmen.

Anne, Christel, Christine et Dolorès  
☎ 021 / 909.61.27  
✉ [anne.conus@freesurf.ch](mailto:anne.conus@freesurf.ch)



#### **Anmeldeformular, Jugendrieggenfest 2006, Vorführung Kinderturnen**

Verein : .....

Anzahl Kinder : .....(geschätzte)

Leiterin : .....

Adresse :.....

Ort : .....

.....

.....

Bis am 15. September 2005 (schriftlich oder per E-Mail) an Anne Conus, En Plattiez, 1670 Ursy schicken.

## **Division polysport adultes**

### **Abteilung Polysport Erwachsene**

#### **Cours polysport pour tous du 24 septembre 2005**

Les leçons suivantes sont spécialement conçues pour les dames/hommes :

- Gymnastique des pieds
- Jeu: Quadro-Fit
- Nouvelle tendance: Balance Pad
- Volleyball

Aux gym-hommes : faites bon accueil à la leçon volleyball qui a été agendée suite à la demande de plusieurs groupes hommes.

Voir page 32 pour plus de détails et pour l'inscription.

Inscriptions: jusqu'au 5 septembre au secrétariat FFG.

#### **Polysport-Kurs für alle vom 24. September 2005**

Folgende Lektionen sind speziell für die Frauen/Männer vorgesehen:

- Fussgymnastik
- Spiel: Quadro-Fit
- Trend: Balance Pad
- Volleyball

An die Männerriegegen: die Lektion Volleyball wurde von mehreren Männer-Gruppen gewünscht. Wir hoffen, dass ihr zahlreich an diesem Kurs teilnehmen werdet.

Siehe Seite 32 für die verschiedenen Lektionen und die Anmeldung.

Anmeldung: bis 5. September an das Sekretariat FTV.

## Division GYM & DANSE

### Nouveaux tests en gymnastique

Cela faisait longtemps que l'on promettait de nouveaux tests en gymnastique... et bien quatre d'entre eux seront introduits cet automne pour la Coupe de Noël 2005.

Le concept change et exige que les personnes déjà initiées oublient la "carrière" actuelle afin d'éviter toute confusion. Cela signifie aussi que c'est le moment opportun de monter dans le train pour les sociétés qui ne pratiquent pas encore cette discipline puisque tout le monde repart à zéro...

En fait, nous avons profité du travail de la Fédération Suisse de Gymnastique qui a elle aussi changé ses tests jeunesse cette année. Afin de ne pas travailler à double, nous avons décidé de reprendre leurs créations et adapté le concept à nos besoins, par exemple en gardant les deux tests introduits en 2004.

Jusqu'à présent, chaque canton avait ses propres tests. Il s'agissait soit de leurs créations soit d'anciens tests fédéraux (comme les nôtres). Maintenant que la FSG a sorti ses nouveaux tests jeunesse, les associations ont généralement décidé de suivre et de les introduire chez elles. Cela veut dire qu'il y aura désormais la possibilité pour nos jeunes de participer aux compétitions d'autres associations, au championnat romand et peut-être dans le futur au championnat suisse.

#### Nouveau concept

La FSG a créé les tests jeunesse suivants :

- Test 1 en 2 parties : corde (qu'à la FFG nous appellerons 1A) + sans engin à main (1B)
- Test 2 en 2 parties : corde (2A) + sans engin à main (2B)

- Test 3 en 3 parties : massues (3A) + balle (3B) + cerceau (3C)

Ces tests étant difficiles pour les plus jeunes, nous avons gardé :

- l'actuel test 1A (Happy Days) qui s'appellera désormais INTRO A
- l'actuel test 2A (tenue du corps) qui s'appellera désormais INTRO C
- et nous allons introduire un ancien test valaisan au ruban qui s'appellera INTRO B.

#### Nouvelles directives

- Jusqu'à 12 ans, une fille doit commencer à une des INTROS au choix puis suivre les échelons logiquement/progressivement.
- Dès 12 ans, une fille doit commencer à l'INTRO C puis suivre les échelons logiquement/progressivement.
- Dès 16 ans, une fille doit commencer au TEST 4A puis suivre les échelons logiquement/progressivement.
- Les INTROS A+B sont réservées aux <12 ans.
- Les INTROS A+B ne sont pas obligatoires dans la "carrière". Le choix est laissé aux monitrices.
- Le passage à l'INTRO C, par contre, est obligatoire avant d'aller plus loin.

Il est possible que ces directives changent ultérieurement pour se rapprocher des directives de la FSG qui ne sont pour l'instant pas encore définies.

Pour résumer voici la nouvelle progression :

INTRO A sans engin (happy days)	Catégories 7-9 ans + 10-12 ans
INTRO B ruban	Catégories 7-9 ans + 10-12 ans
INTRO C sans engin (tenue)	Catégories 7-9 ans + 10-12 ans + 13-15 ans
1A corde	Catégories 10-12 ans + 13-15 ans
1B sans engin	Catégories 10-12 ans + 13-15 ans
2A corde	Catégorie 13-15 ans
2B sans engin	Catégorie 13-15 ans
3A massues	Catégories 13-15 ans + actives
3B balle	Catégories 13-15 ans + actives
3C cerceau	Catégories 13-15 ans + actives
4A sans engin	Catégories 13-15 ans + actives
4B balle	Catégories 13-15 ans + actives
4C massues	Catégories 13-15 ans + actives
5A corde	Catégorie actives
5B ruban	Catégorie actives
5C cerceau	Catégorie actives
etc.	

Pour la Coupe de Noël, nous avons dû élaborer un programme de conversion, cf page 20

Deux cours d'apprentissage auront lieu en tout début de saison (les 20 et 28 août). Il est vivement conseillé aux monitrices de participer aux deux afin de bien avoir ces nouveaux tests en tête. Par ailleurs, les 20 et 27 octobre, nous organiserons deux cours pour la technique des tests. Veuillez vous référer aux annonces de cours des pages 28 et 29 pour les inscriptions et plus de renseignements.

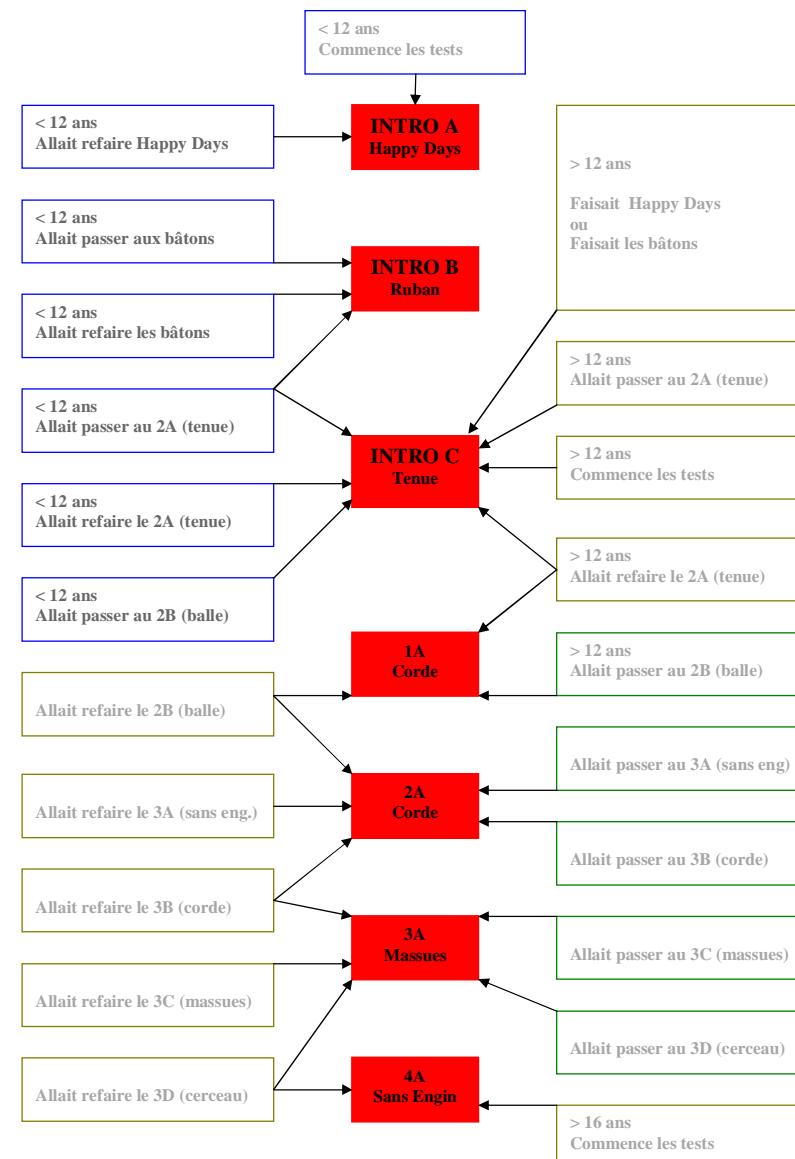
Une fois encore, nous insistons sur les bienfaits des tests en gymnastique pour les enfants, tant dans la pratique de la danse que celle des agrès ou d'autres sports. Ils développent les qualités de coordination telles que le rythme, l'équilibre et l'orientation, ils offrent une excellente école de base pour la tenue et la technique corporelle du mouvement, ils permettent aux enfants d'acquérir petit à petit une certaine assurance qui leur sert également dans toutes les situations de la vie courante où ils se retrouvent seuls devant des camarades ou un public.

N'hésitez donc plus et venez apprendre les nouveaux tests en gymnastique les 20 et 28 août prochains !

Dorine Dutoit

## Division GYM & DANSE

### CONVERSION DES ANCIENS TESTS AUX NOUVEAUX POUR LA COUPE DE NOËL 2005



# Abteilung Gymnastik & Tanz

## Neue Gymnastiktests

Wir versprachen schon vor langer Zeit, neue Gymnastiktests anzubieten....jetzt ist es soweit. Vier neue Tests werden in diesem Herbst eingeführt und am Weihnachtscup 2005 zum ersten Mal wettkampfmässig geturnt.

Das Konzept wurde geändert und verlangt von allen Personen, die mit den Gymnastiktests vertraut sind, dass sie die bisherigen „Karrierestufen“ vergessen, um Missverständnisse und Verwirrung zu verhindern. Dies ist der geeignete Moment für Vereine, welche noch keine Gymnastiktests anbieten, auf diesen Zug aufzuspringen, denn alle beginnen noch einmal von vorn....

Wir haben von der Arbeit des Schweizerischen Turnverbandes profitiert, der die Tests für die Jugend ebenfalls in diesem Jahr geändert hat. Um Doppelspurigkeiten zu vermeiden, haben wir beschlossen, das Werk des STV zu übernehmen und das Konzept an unsere Bedürfnisse anzupassen, zum Beispiel indem wir die beiden Einführungstests im Jahr 2004 beibehalten haben.

Bis zum jetzigen Zeitpunkt bot jeder Kanton eigene Tests an. Einerseits wurden aus eigenen Ideen Tests zusammengestellt, andererseits handelte es sich um alte eidgenössische Tests (wie die unseren). Jetzt hat der STV seine neuen Jugend-Tests herausgegeben und die Verbände haben beschlossen, diese zu übernehmen und einzuführen. Das bedeutet, dass unsere Jugendlichen in Zukunft Gelegenheit haben, an Wettkämpfen anderer Verbände, an den Westschweizer Meisterschaften und vielleicht sogar an den Schweizer Meisterschaften teilzunehmen.

### Neues Konzept

Der STV hat folgende Tests für die Jugendlichen zusammengestellt:

- Test 1 zweiteilig: Seil (bisher beim FTV Test 1A genannt) + ohne Handgerät (1B)
- Test 2 zweiteilig: Seil (2A) + ohne Handgerät (2B)
- Test 3 dreiteilig: Keulen (3A) + Ball (3B) + Reifen (3C)

Diese Tests sind zu schwierig für die jüngsten Turnerinnen, darum behalten wir folgende Tests bei:

Der bisherige Test 1A (Happy Days) wird von nun INTRO A heißen (Einführungstest A),  
der bisherige Test 2A (Körperhaltung) wird von nun an INTRO C genannt (Einführungstest C)  
und wir werden einen ehemaligen Test mit Band aus dem Walliser Turnverband anbieten, den wir INTRO B (Einführungstest B) nennen.

### Neue Weisungen

- Bis 12 Jahre muss ein Mädchen mit einem Einführungstest nach Wahl (einer der INTROS) beginnen und die weiterführenden Tests in logischer Reihenfolge erlernen.
- Ab 12 Jahre muss ein Mädchen mit dem Einführungstest C (INTRO C) beginnen und die weiterführenden Tests in logischer Reihenfolge erlernen.
- Ab 16 Jahre muss ein Mädchen mit dem TEST 4A beginnen und die weiterführenden Tests in logischer Reihenfolge erlernen.
- Die Einführungstests A+B (INTRO A+B) sind reserviert für Mädchen bis 12 Jahre.

• Die Einführungstests A+B (INTRO A+B) sind für die « Karriere » einer Turnerin nicht obligatorisch. Die Wahl wird den Leiterinnen überlassen.

• Das Bestehen des Einführungstests C (INTRO C) hingegen ist obligatorisch, bevor die Turnerin den nächsten Test lernen kann.

(Änderungen dieser Weisungen sind zu einem späteren Zeitpunkt möglich, um so nah wie möglich an die Weisungen des STV zu gelangen, die im Moment noch nicht definiert wurden).

Zwei Kurse werden zu Beginn der Saison stattfinden (20. und 28. August). Wir raten den Leiterinnen dringendst, an beiden Kurstagen teilzunehmen, um sich die neuen Tests besonders gut einzuprägen. Am 20. und 27. Oktober werden wir zwei Kurse organisieren, um die technischen Aspekte der Tests zu erläutern. Nähere Informationen finden sie bei den Kursausschreibungen auf Seite 30.

Wir rufen euch noch einmal in Erinnerung, dass die Gymnastiktests eine gute Grundlage für den Tanz, für das Geräteturnen oder andere Sportarten sind. Koordination, Rhythmik, Gleichgewicht und räumliche Orientierung werden geschult und sorgen für eine ausgezeichnete Basis für die Haltung und die Bewegungstechnik des Körpers. Das Kind erlangt eine Selbstsicherheit, die ihm in allen Lebenssituationen weiterhilft, in denen es allein vor Kameraden oder vor Publikum auftreten muss.

Zögert nicht und lernt am 20. und 28. August die neuen Gymnastiktests kennen!

Dorine Dutoit

Zusammenfassend seht ihr hier die neue Reihenfolge der Tests:

INTRO A ohne.H. (Happy Days)	Kategorien 7-9 J. + 10-12 J.
INTRO B Band	Kategorien 7-9 J. + 10-12 J.
INTRO C Ohne H. (Körperhaltung)	Kategorien 7-9 J. + 10-12 J. + 13-15 J.
1A Seil	Kategorien 10-12 J. + 13-15 J.
1B ohne Handgerät	Kategorien 10-12 J. + 13-15 J.
2A Seil	Kategorien 13-15 J.
2B ohne Handgerät	Kategorien 13-15 J.
3A Keulen	Kategorien 13-15 J. + Aktiven
3B Ball	Kategorien 13-15 J. + Aktiven
3C Reifen	Kategorien 13-15 J. + Aktiven
4A ohne Handgerät	Kategorien 13-15 J. + Aktiven
4B Ball	Kategorien 13-15 J. + Aktiven
4C Keulen	Kategorien 13-15 J. + Aktiven
5A Seil	Kategorien Aktiven
5B Band	Kategorien Aktiven
5C Reifen	Kategorien Aktiven

usw.

## Division GYM & DANSE

### *Abteilung Gymnastik & Tanz*

#### Cours chorégraphie en 3 parties

#### *Dreiteiliger Choreographiekurs*

L'année dernière, nous avons organisé avec succès un cours chorégraphie et technique de base en 3 modules. L'expérience a montré que 3 leçons n'étaient pas suffisantes pour entrer dans les détails et la partie chorégraphie avait par conséquent été moins développée que la technique de base. Après discussion avec les monitrices présentes, il s'est avéré qu'un cours plus approfondi sur la chorégraphie était souhaité en insistant plus particulièrement sur la catégorie <12 ans. Un tel cours a donc été agendé cet automne sur 3 dates. Veuillez vous référer aux annonces de cours des pages 28 et 29 pour les inscriptions et plus de renseignements. La présence des participantes est demandée aux 3 modules. Les modules « technique de base » seront quant à eux programmés cet hiver. Merci d'avance de faire bon accueil à ces cours.

Dorine

*Im letzten Jahr stiess der Kurs „3 Module in Choreographie und Grundtechnik“ auf grosses Interesse. Die Erfahrung hat uns gelehrt, dass diese drei Lektionen nicht ausreichten, um Details zu besprechen und der Choreographie-Teil war weniger ausführlich als die Grundtechnik. Im Gespräch mit den anwesenden Leiterinnen, zeigte sich, dass ein eingehenderer Kurs zum Thema Choreographie und im Besonderen für die Altersgruppe bis 12 Jahre erwünscht wäre. Dieser Kurs findet nun im Herbst an drei verschiedenen Daten statt. Nähere Informationen finden sie bei den Kursausschreibungen auf Seite 31. Es ist erforderlich, dass die Leiterinnen bei allen drei Modulen anwesend sind. Die Module „Grundtechnik“ werden in diesem Winter vermittelt. Wir hoffen auf einen regen Kursbesuch.*

Dorine

## Division GYM & DANSE

### Quel futur pour la division ?

Avec 18 groupes tous âges confondus concourrant dans la discipline gymnastique sur scène à Domdidier, la Fédération Fribourgeoise n'est de loin pas en reste par rapport aux autres associations. Par ailleurs, à en juger par les excellents résultats dans cette discipline lors de la Fête romande à Guin, la santé est même très bonne ! Toutefois, en regardant de plus près, ces 18 groupes ne sont en fait que 8 sociétés... Où sont les autres ? Pourquoi ne participent-elles pas aux concours ? Pendant combien de temps encore ces 8 sociétés feront-elles vivre la gymnastique sur scène ? Il suffit parfois de pas grand chose...

Certains diront "mais pourquoi s'affoler ?" ... Ce n'est pas que nous tenions à peindre le diable sur la muraille, mais à entendre les conversations au détour des vestiaires, en tendant l'oreille sur les place de concours à l'annonce des notes ou simplement lors de discussions entre monitrices ou gymnastes, il faut bien admettre que l'avenir paraît incertain!

Et oui, comme tous les sports jugés par appréciation la gym & danse a son lot de frustrations et de déceptions. Rares sont semble-t-il les gymnastes et monitrices, chez nous et dans toute la Suisse, qui

quittent une place de concours sourire aux lèvres et satisfaites. Voilà qui est bien triste. Nous devrions pourtant toutes pratiquer ce sport avec plaisir et passion dans le seul but de partager et ne pas s'arrêter à une place sur un podium ! Nous sommes toutes d'accord pour le dire, mais peu à mettre réellement cet idéal en pratique.

Avant qu'il n'y ait plus personne sur les places de concours gymnastique, nous aimeraisons rencontrer les monitrices des groupes concernés par la gym & danse (sociétés et individuels, actives et jeunesse); celles qui viennent en concours mais aussi celles qui n'osent pas. Cette séance aura lieu le mardi 23 août à 20 h au Cheval Blanc à Bulle. Le but dans un premier temps est simplement de discuter, de prendre la température et de mettre sur la table nos envies, nos suggestions et toutes critiques constructives pour l'avenir sain de la division gym & danse et de la discipline gymnastique sur scène.

Merci d'avance pour votre participation.

Dorine

## Abteilung Gymnastik & Tanz

### Wie sieht die Zukunft für unsere Abteilung aus?

Jede Altersgruppe war unter den 18 Gruppen vertreten, die in der Disziplin Gymnastik Bühne in Domdidier an den Freiburger Meisterschaften mitmachten. Der Freiburgische Turnverband kann sich durchaus mit den anderen Verbänden messen, was durch die ausgezeichneten Resultate an den Westschweizer Meisterschaften in Düdingen bewiesen wurde. Aber wenn wir genauer hinschauen, erkennen wir, dass die 18 Gruppen von 8 Vereinen stammen...Wo sind die anderen? Warum nehmen sie nicht an den Wettkämpfen teil? Während wieweilen Jahren werden sich die acht Vereine noch in der Disziplin Gymnastik Bühne präsentieren? Manchmal braucht es nicht viel...

Einige werden sagen: „Es gibt keinen Grund sich aufzuregen?“ Wir wollen nicht den Teufel an die Wand malen, aber wenn wir den Unterhaltungen rund um die Garderoben lauschen, die Ohren spitzen, wenn die Noten verkündet werden oder ganz einfach den Diskussionen zwischen Leiterinnen und Turnerinnen zuhören, muss man sich eingestehen, dass die Zukunft alles andere als gesichert ist!

Und natürlich - wie in allen Sportarten, die zu den schätzbarsten Disziplinen gehören, bietet sich in Gymnastik und Tanz auch ein gewisser Raum für Frustrationen und Enttäuschungen. Bei uns und in der ganzen Schweiz findet man selten Leiterinnen und Turnerinnen, welche den Wettkampfplatz mit einem Lächeln auf den

Lippen und zufrieden verlassen. Das ist sehr schade! Wir sollten diese Sportart vor allem mit viel Freude und Leidenschaft ausüben. Im Vordergrund sollen Begegnungen und der Austausch von Ideen stehen und nicht das Erreichen eines Podestplatzes. Wir sagen alle: „Mitmachen ist wichtiger als gewinnen.“ Es fehlt jedoch ein gutes Stück, um dieses Ideal zu erreichen.

Bevor es keine Turnerinnen mehr auf den Gymnastik-Wettkampfplätzen hat, möchten wir uns mit den Gymnastik&Tanz-Leiterinnen (Vereins- und Einzelwettkämpfe, Damen, Aktive und Jugend) treffen; mit denen, die sich an den Wettkämpfen beteiligen und mit solchen, die in den Vereinen Gymnastik&Tanz-Gruppen leiten, es jedoch nicht wagen, an den Wettkämpfen teilzunehmen. Diese Sitzung findet am Dienstag, 23. August um 20 Uhr im Restaurant Cheval Blanc in Bulle statt. Das Ziel ist, eine Diskussion zu führen, eure Meinungen zu hören und unsere Ansichten, Anregungen und konstruktive Kritiken darzulegen, damit die Abteilung Gymnastik&Tanz, sowie die Disziplin Gymnastik Bühne bestehen bleibt.

Vielen Dank im Voraus für die Teilnahme.

Dorine

## 20 ans de l'AFS (Association Frib. des Sports) 20. Jubiläum FVS (Freib. Verband für Sport)

Pour fêter les 20 ans de l'AFS (Association Fribourgeoise des Sports), la FFG sera présente durant toute la durée de la Foire de Fribourg à Forum Fribourg, c'est-à-dire du 30 septembre 2005 au 9 octobre 2005.

Nous aurons un stand à l'intérieur du village des sports et présenterons des démonstrations de toutes les divisions de la FFG.

Plus d'infos vous seront communiquées dans le Fri-Gym de septembre.

Vous avez aussi la possibilité de commander des cartes d'entrée à la Foire au prix de Fr. 6.50 au lieu de Fr. 10--, ceci jusqu'à épuisement du stock dont la FFG dispose. Pour les commandes, prendre contact avec le secrétariat FFG (une seule commande par société).

N.B. Les gymnastes qui participent à une démonstration ont la possibilité de visiter gratuitement la Foire après leur présentation.

Um das 20. Jubiläum des FVS (Freiburger Verband für Sport) mitzufeiern, wird der FTV während der ganzen Dauer der Freiburger Messe in Forum Freiburg anwesend sein.

Wir werden einen Stand im Sport-Dorf haben und auch Vorführungen aller Sparten des Turnens vorzeigen.

Mehr Infos in der Fri-Gym-Zeitschrift vom September.

Es besteht auch die Möglichkeit, Eintrittskarten im Preis von Fr. 6.50 anstatt Fr. 10.— zu erlangen (solange Vorrat). Für die Bestellungen nehmt Kontakt mit dem FTV-Sekretariat auf (eine einzige Bestellung pro Verein).

N.B. Die Turner und Turnerinnen, die an einer Vorführung teilnehmen, haben die Möglichkeit, die Messe nach ihrer Vorführung kostenlos zu besuchen.

## Plan des activités 2005 / Aktivitätenplan 2005

Août	20 Cours GYM & DANSE Apprentissage tests en gymnastique à Broc
	28 Cours GYM & DANSE Apprentissage tests en gymnastique à Broc
Septembre	3 Sortie pour les membres honoraires cantonaux
	3-4 Congrès FSG à Lausanne
	10 Cours GYM & DANSE Chorégraphie, 1 <sup>re</sup> partie
	17 Cours exercice d'ensemble Dames/Hommes
	18 Cours GYM & DANSE : Aérobic, step, nouvelles tendances : Workshop
	24 Cours cantonal POLYSPORT POUR TOUS
	24 Marche POLYSPORT ADULTES à Marly
	25 Cours FSG tests de base 5-10 ans (formation polysportive)
Octobre	1 Team-Cup (concours par équipes aux agrès, cat. C5 à C7 garçons et filles) à Lully (Org. Estavayer-le-Lac)
	1 Gym & Danse, Cours FSG concours de sociétés, Bulle
	9 Cours GYM & DANSE Chorégraphie, 2 <sup>me</sup> partie
	13 -16 Cours de base J+S : formation 7-10 ans
	16 Cours GYM & DANSE : Aérobic, step: Introduction, débutants
	20 Cours GYM & DANSE : technique des tests en gymnastique, 1 <sup>re</sup> partie
	27 Cours GYM & DANSE : technique des tests gymnastique, 2 <sup>me</sup> partie
Novembre	6 Cours GYM & DANSE Chorégraphie, 3 <sup>me</sup> partie

Le plan des activités 2005 peut aussi être consulté sur notre site <http://www.ffg-ftv.ch>.

August	20. Kurs Gymnastik und Tanz: Neue Gymnastikteste in Broc
	28. Kurs Gymnastik und Tanz: Neue Gymnastikteste in Broc
September	3. Ausflug kantonale Ehrenmitglieder
	3.-4. STV-Kongress in Lausanne
	10. Kurs Gymnastik und Tanz: Choreographie, 1. Teil
	17. Kurs Gesamtübung Frauen/Männer
	18. Kurs Gymnastik und Tanz: Aerobic, Step, Trends: Workshop in Broc
	24. Kantonaler Kurs POLYSPORT FUER ALLE
	24. Wanderung POLYSPORT ERWACHSENE in Marly
	25. STV-Kurs: Basisteste für die 5 bis 10 Jährigen (Polysportive Ausbildung)
Oktober	1. Team-Cup (Mannschaftswettkampf im Geräteturnen, K5-K7 Mädchen+Knaben) in Lully (Org. Estavayer-le-Lac)
	1. Gym & Tanz, Kurs STV Basis Gymnastik-Vereinswettkämpfe, Bulle
	9. Kurs Gymnastik & Tanz, Choreographie, 2. Teil
	13 -16 Basiskurs J+S : Ausbildung für die 7-10 Jährigen
	16 Kurs Gymnastik und Tanz: Aerobic, Step: Einführung, Anfänger
	20 Kurs Gymnastik und Tanz: Technik Gymnastik-Teste, 1. Teil
	27 Kurs Gymnastik und Tanz: Technik Gymnastik-Teste, 2. Teil
November	6 Kurs Gymnastik & Tanz, Choreographie, 3. Teil

Der vollständige Aktivitätenplan 2005 kann auch auf unserer Homepage <http://www.ffg-ftv.ch> eingesehen werden.

## Cours / Kurse

### GYM & DANSE Apprentissage/Perfectionnement No 1 Tests en gymnastique

Voir pages 18 à 20

Date : samedi 20 août 2005

Lieu : halle de gym de Broc

Horaire : tests jeunesse le matin  
tests actives l'après-midi

Délai d'inscription : 10 août 2005  
Merci d'indiquer sur l'inscription quels tests seront suivis

Renseignements/Inscriptions :

Dorine Dutoit  
Clos-Pittet  
1626 Romanens  
078 734 24 85  
dorine\_dutoit@hotmail.com

### GYM & DANSE Apprentissage/Perfectionnement No 2 Tests en gymnastique

Voir pages 18 à 20

Date : dimanche 28 août 2005

Lieu : halle de gym de Marly-Cité

Délai d'inscription : 17 août 2005  
Merci d'indiquer sur l'inscription quels tests seront suivis

Renseignements/Inscriptions :

Dorine Dutoit  
Clos-Pittet  
1626 Romanens  
078 734 24 85  
dorine\_dutoit@hotmail.com

08h30	Explication du nouveau concept
09h00-10h00	Intro A (Happy Days)
10h00-11h00	Intro B (ruban)
11h00-12h00	Intro C (tenue)

### GYM & DANSE Technique des Tests en Gymnastique En 2 parties

Voir page 18 à 20

Dates :

Jeudi 20 octobre 05 : technique de base  
Jeudi 27 octobre 05 : technique engins à main

Lieu : à définir

Délai d'inscription : 10 octobre 2005

Renseignements/Inscriptions :

Dorine Dutoit  
Clos-Pittet  
1626 Romanens  
078 734 24 85  
dorine\_dutoit@hotmail.com

### GYM & DANSE Tests en Gymnastique Entrainement en Commun

Date : samedi 19 novembre 2005

Horaire : à définir

Lieu : à définir

## Cours / Kurse

### GYM & DANSE Cours Chorégraphie en 3 parties

Voir page 23

La présence des participants est obligatoire pour les 3 parties

**Dates :**

samedi 10 septembre 05, 09h00-16h00  
dimanche 9 octobre 05, 08h30-12h30  
dimanche 6 novembre 05, 08h30-12h30

**Lieu :** ancienne halle de gym de La Tour-de-Trême

**Délai d'inscription :** 26 août 2005

**Renseignements/Inscriptions :**

Dorine Dutoit  
Clos-Pittet  
1626 Romanens  
078 734 24 85  
dorine\_dutoit@hotmail.com

### GYM & DANSE Aérobic / Step / Nouvelles Tendances Workshop

**Date :** dimanche 18 septembre 2005

**Horaire :** 9h - 12h

**Lieu :** Halle de gym de Broc

**Programme :** 3 cours à redonner dans vos groupes

**Délai d'inscription :** 6 septembre 2005

**Renseignements/Inscriptions :**

Laurence Michaud-Ruffieux  
Villa Carrera  
1674 Montet  
021 909 49 11 ou 079 297 57 07

### GYM & DANSE Cours Aérobic / Step Introduction / Débutants

**Date :** dimanche 16 octobre 2005

**Horaire :** 9h - 12h

**Lieu :** à définir

**Programme :** Aérobic bases/débutants

**Délai d'inscription :** 4 octobre 2005

**Renseignements/Inscriptions :**

Laurence Michaud-Ruffieux  
Villa Carrera  
1674 Montet  
021 909 49 11 ou 079 297 57 07

### GYM & DANSE Cours FSG Concours de sociétés

**Date :** samedi 1<sup>er</sup> octobre 2005

**Lieu :** Bulle

**Inscriptions :** à la FSG (cf plan des cours FSG dans le GymLive)

### Cours cantonal DAMES/HOMMES Exercices d'ensemble FFG07

**Date :** samedi 17 septembre 2005

**Horaire :** 13h30 à 17.30h.

**Lieu :** Fribourg, halle du Jura

**Programme :** Apprentissage des exercices d'ensemble pour la FFG 07 et la Gymnaestrada 07. Si possible venir à deux.

**Délai d'inscription :** 9 septembre 2005

**Inscriptions à :**

Martine Raemy  
Rte de Cottens 38  
1744 Chénens  
026/477.19.55  
079/503.40.85  
martine@raemy.net

### FORMATION 7 – 10 ans Cours de base J+S avec exemples de leçons faisant référence au degré inférieur

**No du cours :** JU 056

**Dates :** 1 et 2 octobre 05 (1<sup>re</sup> partie)  
13 au 16 octobre 05 (2<sup>ème</sup> partie)

**Lieu :** Delémont

**Délai d'inscription :** 1<sup>er</sup> août 2005

**Inscriptions :** par le coach de la société

### TESTS DE BASE 5-10 ans Cours FSG formation de base polysportive

**Date et lieu :** 25 septembre 2005 à Bulle

**Inscriptions :** à la FSG (cf plan des cours FSG dans le GymLive)

## Cours / Kurse

### GYM & TANZ Aus- und Weiterbildung No 1 Gymnastik-Teste

**Siehe Seiten 21 und 22**

**Datum :** Samstag, 20. August 2005

**Ort :** Turnhalle in Broc

**Zeit :** Teste Jugend am Morgen  
Teste Aktive am Nachmittag

**Anmeldefrist :** 10. August 2005

Bitte die Tests erwähnen, die ihr lernen möchten.

**Auskünfte und Anmeldung :**

Dorine Dutoit  
Clos-Pittet  
1626 Romanens  
078 734 24 85  
dorine\_dutoit@hotmail.com

### GYM & TANZ Aus- und Weiterbildung No 2 Gymnastik-Teste

**Siehe Seiten 21 und 22**

**Datum :** Sonntag, 28. August 2005

**Ort :** Turnhalle von Marly-Cité

**Anmeldefrist :** 17. August 2005  
Bitte die Tests erwähnen, die ihr lernen möchten.

**Auskünfte und Anmeldung :**

Dorine Dutoit  
Clos-Pittet  
1626 Romanens  
078 734 24 85  
dorine\_dutoit@hotmail.com

08h30	Erklärung des neuen Konzeptes	
09h00-10h00	Intro A (Happy Days)	1A (Seil)
10h00-11h00	Intro B (Band)	3A (Keulen)
11h00-12h00	Intro C (Körperhaltung)	2A (Seil)
11h15-12h30		

### GYM & TANZ Technik der Gymnastikteste In 2 Teilen

**Siehe Seiten 21 und 22**

**Daten :**

Donnerstag, 20. Oktober 05 : Grundtechnik

Donnerstag, 27. Oktober 05 : Technik Handgerät

**Ort :** noch nicht bekannt

**Anmeldefrist :** 10. Oktober 2005

**Auskünfte und Anmeldung :**

Dorine Dutoit  
Clos-Pittet  
1626 Romanens  
078 734 24 85  
dorine\_dutoit@hotmail.com

### GYM & TANZ Gymnastik-Teste Gemeinsame Trainingseinheiten

**Datum :** Samstag, 19. November 2005

**Zeit :** noch nicht bekannt

**Ort :** noch nicht bekannt

## Cours / Kurse

### GYM & TANZ Kurs Choregraphie in 3 Teilen

Siehe Seite 23

Die Anwesenheit der angemeldeten Personen wird für alle drei Teile verlangt.

**Daten :**

Samstag, 10. September 05, 09h00-16h00

Sonntag, 9. Oktober 05, 08h30-12h30

Sonntag, 6. November 05, 08h30-12h30

**Ort :** La Tour-de-Trême (alte Turnhalle)

**Anmeldefrist :** 26. August 2005

**Auskünfte und Anmeldung :**

    Dorine Dutoit  
    Clos-Pittet  
    1626 Romanens  
    078 734 24 85  
    dorine\_dutoit@hotmail.com

### GYM & TANZ Aerobic / Step / Neue Trends Workshop

**Datum :** Sonntag, 18. September 2005

**Zeit :** 9h - 12h

**Ort :** Turnhalle in Broc

**Programm :** 3 Kurse, die in euren Gruppen weitergegeben werden können.

**Anmeldefrist :** 6. September 2005

**Auskünfte und Anmeldung :**

    Laurence Michaud-Ruffieux  
    Villa Carrera  
    1674 Montet  
    021 909 49 11 oder 079 297 57 07

### GYM & TANZ Kurs Aerobic / Step Einführung / Anfänger

**Datum :** Sonntag, 16. Oktober 2005

**Zeit :** 9h - 12h

**Ort :** noch nicht bekannt

**Programm :** Aerobicbasis / Anfänger

**Anmeldefrist :** 4. Oktober 2005

**Auskünfte und Anmeldung :**

    Laurence Michaud-Ruffieux  
    Villa Carrera  
    1674 Montet  
    021 909 49 11 oder 079 297 57 07

### GYM & TANZ STV-Kurs Vereinswettkämpfe

**Datum :** Samstag, 1. Oktober 2005

**Ort :** Bulle

**Anmeldung :** STV (siehe Kursplan im GymLive)

### Kantonaler Kurs FRAUEN/MÄNNER Gesamtvorführung ETF07

**Datum :** Samstag, 17. September 2005

**Zeit :** 13h30 à 17.30h.

**Ort :** Freiburg, Jura-Turnhalle

**Programm :** Erlernen der Übungen der Gesamtvorführung ETF 07 und Gymnaestrada 07. Wenn möglich zu Zweit kommen.

**Anmeldefrist :** 9. September 2005

**Anmeldung an :**

    Martine Raemy  
    Rte de Cottens 38  
    1744 Chénens  
    026/477.19.55  
    079/503.40.85  
    martine@raemy.net

### AUSBILDUNG 7 – 10 J. Grundkurs J+S Mit Lektion-Beispiele für die Unterstufe

**Kurs-Nr:** JU 056

**Datum :** 1. und 2. Oktober 05 (1. Teil)  
    13. bis 16. Oktober 05 (2. Teil)

**Ort :** Delémont

**Anmeldefrist :** 1. August 2005

**Anmeldung :** durch den Vereins-Coach

### BASISTESTE 5-10 J. STV Kurs

**Datum und Ort :** 25. September 2005 in  
Bulle

**Anmeldung :** STV (siehe Kursplan im  
GymLive)

## Cours / Kurse

### Cours polysports du 24.09.2005 Polysport-Kurs vom 24.09.2005

Voici le programme du cours polysports du 24 septembre prochain. Veuillez marquer d'une croix les leçons que vous désirez suivre. Une seule croix par ligne est autorisée. Chaque participant(e) remplit une feuille d'inscription.

*Wir geben Ihnen hiermit das Programm des Polysport-Kurses vom 24. September 2005 bekannt. Wählen Sie bitte die Lektionen aus, und markieren Sie sie mit einem Kreuz. Pro Linie ist nur ein Kreuz erlaubt. Jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer füllt ein Anmeldeformular aus.*

09h00 à 10h00	Salutations - Appel - Echauffement Begrüssung - Appell - Einlaufen			TOUS ALLE
10h05 à 11h20	Gymnastique des pieds <i>Fussgymnastik</i>	Athlétisme par le jeu <i>(Fort Boyard)</i> <i>Leichtathletik (spielerisch Fort Boyard)</i>	Initiation aux agrès par le jeu <i>Einführung Gerätekörperturnen mit Spielen</i>	
11h25 à 12h40	Jeu: Quadro-Fit <i>Speil: Quadro-Fit</i>	Enfants : leçon imaginée <i>Kinder : Themen-Lektion</i>	Agrès : partie de base : la roue <i>Getu : Grundtechnik des Rades</i>	
12h45 à 13h30	LUNCH (chaque participant prend son pique-nique)			
13h30 à 14h45	Nouvelle tendance : Balance Pad <i>Trend : Balance Pad</i>	Formes d'entraînement d'endurance <i>Jugend : Audauer</i>	Petites danses de tous horizons pour tous âges <i>Verschiedene Tänze</i>	
14h50 à 16h05	Volleyball <i>Volleyball</i>	Coach J+S <i>J+S Coach</i>	Nouvelles tendances, aérobic <i>Neue Tendenzen, Aerobic</i>	
16h10 à 17h00	Clôture /Schluss			
				TOUS

**Verein:**

Société : ..... Name/Vorname  
Nom/Prénom : .....

Les inscriptions doivent être renvoyées au plus tard le 10 septembre 2005 au secrétariat FFG, Christine Guedel, Ch. des Ecoles 28, 1791 Courtaman, Fax 026 684 36 78, guedel@tiscali.ch.

*Die Anmeldungen müssen spätestens bis zum 10. September 2005 an das Sekretariat FTV, Christine Guedel, Ch. des Ecoles 28, 1791 Courtaman, Fax 026 684 36 78, guedel@tiscali.ch zurückgeschickt werden.*

## Congrès FSG à Lausanne des 3 et 4 septembre 2005

Tous les présidents de société ont reçu un fascicule avec le programme des leçons et le formulaire d'inscription. Le programme complet peut aussi être consulté sur stv-fsg.ch.

Le même genre de congrès a lieu depuis plusieurs années à Zürich. Il est à chaque fois complet et la FSG doit même refuser du monde. La FFG se recommande pour que les moniteurs s'inscrivent au congrès de Lausanne, car la seule condition pour que ce congrès soit renouvelé en Romandie est que cette première édition soit un succès !

Programme: voir pages suivantes

Prix:

Carte de 2 jours (samedi et dimanche): 249.-

Carte journalière pour le samedi : 159.-

Carte journalière pour le dimanche : 139.-

Rabais de 19.- par carte pour les membres FSG. Rabais de 15.- par personne pour les inscriptions groupées (dès 6 personnes).

Délai d'inscription : 5 août 2005

## Team Cup C5 – C7 + CS 2004

### Annonce du concours et prescriptions spécifiques

Organisation: La Team Cup est organisée par la FSG Estavayer-le-Lac sous la responsabilité du comité central technique de la FFG.

Lieu: Lully (Estavayer-le-Lac)

Date: 1<sup>er</sup> octobre 2005 (attention : changement de date)

Catégories: "Féminine C5 – C7"  
"Mixte C5 – C7"

Prescriptions: selon les "Prescriptions cantonales fribourgeoises pour les concours par équipe aux agrès « Team Cup » , édition 01.2002

Resp. du concours: Christel Baeriswyl, 079 431 43 93

Délai d'inscription: du nombre d'équipes: 4 septembre 2005  
nominative : 26 septembre 2005

Délai de paiement: 26 septembre 2005

Inscription: à retourner à l'adresse suivante: Secrétariat FFG  
Christine Guedel  
ch. des Ecoles 28  
1791 Courtaman  
  
tél. 026 684 31 48  
fax: 026 684 36 78  
e-mail: [guedel@tiscali.ch](mailto:guedel@tiscali.ch)

ou on-line en remplissant le formulaire  
[http://www.ffg-ftv.ch/agres/ins\\_teamcup.htm](http://www.ffg-ftv.ch/agres/ins_teamcup.htm).

Les formulaires d'inscriptions et les "Prescriptions cantonales fribourgeoises pour les concours par équipes aux agrès" peuvent être demandés au secrétariat FFG. Ces documents sont aussi disponibles sur le site Internet de la FFG: <http://www.ffg-ftv.ch>

L'inscription peut aussi se faire sur une feuille vierge contenant les indications suivantes: société, personne de contact (une seule par société) ainsi que catégorie, nombre d'équipes.

**Important:** chaque société joindra avec les inscriptions un bulletin de versement pour le remboursement de la finance de garantie.

## Team Cup K5 – K7 + KS 2004

### Wettkampfanzeige und spezifische Vorschriften

Organisation: Der Team Cup wird vom Turnverein Estavayer-le-Lac organisiert. Die Verantwortung trägt der technische Zentralvorstand des FTV.

Ort: Lully (Estavayer-le-Lac)

Datum: 1. Oktober 2005

Kategorien: Weiblich K5-K7  
Gemischt K5-K7

Vorschriften: Gemäss den "Freiburger kantonalen Vorschriften für die Mannschaftswettkämpfe im Geräteturnen Team-Cup», Ausgabe 01.2002.

Wettkampfverant.: Christel Baeriswyl, 079 431 43 93

Anmeldefrist: Anzahl Mannschaften : 4. September 2005  
Nominative Anmeldungen: 26. September 2005

Zahlungsfrist: 26. September 2005

Einschreibungen: An folgende Adresse senden: Sekretariat FTV  
Christine Guedel  
Schulweg 28  
1791 Courtaman  
Tel. 026 684 31 48  
Fax: 026 684 36 78  
E-mail: [guedel@tiscali.ch](mailto:guedel@tiscali.ch)

oder Online mit dem Formular der Homepage:  
[http://www.ffg-ftv.ch/agres/ins\\_teamcup.htm](http://www.ffg-ftv.ch/agres/ins_teamcup.htm).

Die Anmeldeformulare und die «Freiburger kantonalen Vorschriften für die Mannschaftswettkämpfe im Geräteturnen» können Sie beim Sekretariat des FTV bestellen. Diese Dokumente sind auch auf der Homepage des FTV verfügbar: <http://www.ffg-ftv.ch>

Sie dürfen für die Einschreibungen ein neutrales Blatt verwenden, wenn sie folgende Angaben machen: Verein, Kontaktperson (eine pro Verein), Kategorie, Anzahl Mannschaften.

**Wichtig:** **Jeder Verein muss der Anmeldung einen Einzahlungsschein beilegen, der für die Rückzahlung der Finanzgarantie benötigt wird.**

### Marche pour actifs, actives, dames, hommes, seniors, dames-seniors, le samedi 24 septembre 2005

Pour la quatrième fois, la FFG a le plaisir d'inviter ses membres à une marche. Nous espérons que cette sortie, organisée par la société de gymnastique de Marly, remportera le même succès que les années passées et permettra à tous de passer une journée dans la bonne humeur.

Nous vous prions de faire part de cette sortie à tous vos groupements adultes et de nous retourner le talon ci-dessous jusqu'au 10 septembre 2005 au plus tard.

Voici quelques informations concernant cette journée :

- Rendez-vous à la halle de gymnastique de Marly-Cité à 8h30.
- La FFG prend à sa charge la soupe qui vous sera servie à la halle de Marly-Cité après la marche.
- Le pique-nique, les petits accessoires pour le dîner et les boissons que vous pourrez acheter sur place sont à votre charge.
- Pour ceux qui le désirent, il y a la possibilité de faire les parcours en nordic walking. Prière de le mentionner dans les remarques si cela vous intéresse.

Dans l'attente de vous retrouver en forme pour cette magnifique journée, nous vous adressons nos salutations les plus cordiales.

#### Fédération Fribourgeoise de Gymnastique

Jean-Claude von Allmen et Monique Rüegg

-----  
Talon d'inscription marche du 24 septembre 2005, à retourner jusqu'au 10 septembre 2005 au plus tard au secrétariat FFG, Christine Güdel, Ch. Des Ecoles 28, 1791 Courtaman

**Nom** \_\_\_\_\_ **Prénom** \_\_\_\_\_

**Adresse** \_\_\_\_\_ **NPA/Localité** \_\_\_\_\_

**No tél.** \_\_\_\_\_ **Société** \_\_\_\_\_

Trois parcours seront organisés selon les possibilités physiques de chacun.

#### Nombre de personnes

grand parcours (env. 3 heures, cadence moyenne)

parcours moyen (env. 3 heures, cadence plus lente)

petit parcours (env. 1h 1/2)

**Remarques :** \_\_\_\_\_

## Bergwanderung für Aktive, Damen, Frauen, Männer, Senioren, Seniorinnen, Samstag, 24. September 2005

Der Freiburgische Turnverband hat zum vierten Mal das Vergnügen, seine Mitglieder zu einer Wanderung einzuladen. Wir hoffen, dass dieser Ausflug, organisiert vom Turnverein Marly, den gleichen Erfolg wie die letzten Jahre haben wird und dass alle einen gelungenen Tag zusammen verbringen können.

Wir bitten Sie, alle Ihre Gruppen (Erwachsene) über diesen Ausflug zu informieren und uns den Talon bis spätestens am 10. September 2005 zuzustellen.

Hier noch einige Informationen:

- Treffpunkt um 8.30 Uhr vor der Turnhalle von Marly-Cité.
- Der FTV spendet die Suppe, die in der Turnhalle von Marly-Cité nach der Wanderung serviert wird.
- Für das Picknick muss jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer selber sorgen. Getränke, die zum Verkauf stehen, werden von den Teilnehmenden selber bezahlt.
- Es gibt die Möglichkeit, die Parcours in Nordic Walking zu machen. Falls es Sie interessiert, können Sie es auf dem Feld Bemerkung notieren.

Gerne hoffen wir, Sie an diesem Tag in Form begrüssen zu dürfen.

Mit herzlichen Grüßen,  
**Freiburgischer Turnverband**

Jean-Claude von Allmen und Monique Rüegg

-----bitte abtrennen-----

Anmeldezettel für die Wanderung bis spätestens am 10. September 2005 ans Sekretariat des FTV, Christine Güdel, Ch. Des Ecoles 28, 1971 Courtaman senden

Name ..... Vorname .....

Adresse ..... PLZ/Ort .....

Tel. ..... Verein .....

Es werden 3 Parcours organisiert, damit jeder gemäss körperlicher Verfassung wählen kann.

### Anzahl Personen

grosser Parcours (ung. 3 Stunden, Rythmus Mittel)

mittlerer Parcours (ung. 3 Stunden, Rythmus langsamer)

kleiner Parcours (ung. 1 1/2 Stunden)

Bemerkungen : \_\_\_\_\_

## Coupe de Noël agrès filles et gymnastique 17 / 18 décembre 2005

La société de gymnastique de St-Aubin, en collaboration avec la FFG, organise la Coupe de Noël agrès filles et gymnastique les 17 et 18 décembre 2005 à la halle de Domdidier (agrès) et de St-Aubin (gymnastique).

Délai d'inscription : **10 octobre 2005**

L'annonce du concours paraîtra dans le Fri-Gym de septembre 2005.

## Weihnachtscup Geräteturnen und Gymnastik 17./18. Dezember 2005

Der Turnverein St-Aubin organisiert, in Zusammenarbeit mit dem FTV, am 17. und 18. Dezember 2005 den Weihnachtscup für die Einzel-Geräteturnerinnen in der Turnhalle in Domdidier und für die Gymnastik in der Turnhalle von St-Aubin.

Anmeldeschluss: **10. Oktober 2005**

Die Wettkampfanzeige erscheint in der Fri-Gym-Ausgabe vom September 2005.

## Tournois de Volleyball Hiver 2005-2006

Les traditionnels tournois d'hiver dans les catégories hommes et mixte seront reconduits.

Les personnes intéressées sont priées de contacter Albert Leutwiler au 031 747 74 33 **avant la fin du mois de juillet**.

## Coupe fribourgeoise aux agrès, 7<sup>ème</sup> édition

Les sociétés intéressées à participer à l'édition 2005/2006 sont priées de prendre contact avec Dominique Gavillet (021 909 53 60) jusqu'au

**15 août 2004**

Merci de respecter les délais

## Volleyball Winter-Turniere 2005-2006

Die traditionellen Winterturniere in den Kategorien Männer und Mixed finden wieder statt.

Interessierte Personen werden gebeten, mit Albert Leutwiler Kontakt aufzunehmen: Tel. 031 747 74 33.

## 7. Freiburger Cup im Geräteturnen

Vereine, die in der Saison 2005/2006 mitmachen möchten, sollten sich bis am **15. August 2003**

bei Dominique Gavillet (021 909 53 60) melden.

Bitte Anmeldefrist einhalten.

## Sortie des membres honoraires, 3 septembre 2005

Aux membres honoraires de la FFG: la sortie des membres honoraires aura lieu le 3 septembre 2005. Nous vous prions de d'ores et déjà réserver la date. Le détail de la journée vous sera communiqué par courrier.

## Fêtes de gym 2006

Pour 2006, nous avons été informés des fêtes de gymnastique suivantes :

- Fête cantonale Lucerne, Obwald, Nidwald (24-28 mai 2006) à Willisau, [www.willisau06.ch](http://www.willisau06.ch)
- Fête de gymnastique de l'Oberland bernois (9-11 juin 2006), [www.otf2006.ch](http://www.otf2006.ch)
- Fête cantonale vaudoise (23-25 juin 2006) à Aigle, [www.aigle2006.ch](http://www.aigle2006.ch)
- Fête cantonale soleuroise (23-25 juin 2006), [www.ktf2006.ch](http://www.ktf2006.ch)
- Fête cantonale schwytzoise (24-25 juin 2006), [www.ktf06.ch](http://www.ktf06.ch)

La liste des fêtes de gymnastique est mise à jour régulièrement sur le site de la FSG [www.stv-fsg.ch](http://www.stv-fsg.ch).

## Ausflug für die Ehrenmitglieder, 3. September 2005

Ein Ausflug für die Ehrenmitglieder ist am 3. September 2005 vorgesehen. Bitte reserviert schon das Datum. Weiterer Infos werden den Ehrenmitgliedern in einem Brief mitgeteilt.

## Turnfeste 2006

Für 2006 sind uns folgende Turnfeste bekannt:

- Verbandsturnfest Luzern, Ob- und Nidwalden (24.-28. Mai 2006) in Willisau, [www.willisau06.ch](http://www.willisau06.ch)
- Oberländisches Turnfest (9.-11. Juni 2006), [www.otf2006.ch](http://www.otf2006.ch)
- Kant. Turnfest des Kantons Waadt (23.-25. Juni 2006) in Aigle, [www.aigle2006.ch](http://www.aigle2006.ch)
- Solothurner Kantonaturnfest (23.-25. Juni 2006), [www.ktf2006.ch](http://www.ktf2006.ch)
- Schwyzer Kantonaturnfest (24.-25. Juni 2006), [www.ktf06.ch](http://www.ktf06.ch)

Mehr Infos auf der Internetseite des STV [www.stv-fsg.ch](http://www.stv-fsg.ch)

## Volleyball: Résultats du tournoi d'hiver 2004-2005 Volleyball: Resultate des Winter-Turniers 2004-2005

### Catégorie Mixte / Kategorie Mixed

1. Marsens	12 pts / Punkte	(735:629=1.17)
2. Romont	12 pts / Punkte	(771:751=1.03)
3. Vuadens	8 pts / Punkte	(740:699=1.06)
4. Freiburgia	8 pts / Punkte	(696:688=1.01)
5. Bulle	0 pts / Punkte	

### Catégorie Hommes groupe A / Kategorie Herren Gruppe A

1. Payerne	25 pts / Punkte	
2. Düdingen	21 pts / Punkte	
3. Bösingen Sen.	17 pts / Punkte	
4. Avry I	13 pts / Punkte	
5. Säles	7 pts / Punkte	(584:704=0.83)
6. Bösingen I	7 pts / Punkte	(562:685=0.82)

### Catégorie Hommes groupe B / Kategorie Herren Gruppe B

1. Avry II	16+16=32 pts / Punkte	(789:566=1.39)
2. Châtel-St-Denis	14+18=32 pts / Punkte	(769:620=1.24)
3. Romont I	16+12=28 pts / Punkte	
4. Romont II	11+14=25 pts / Punkte	
5. Grolley	12+ 8=20 pts / Punkte	
6. Ursy	11+ 8=19 pts / Punkte	
7. Bösingen II	4+ 8=12 pts / Punkte	
8. Charmey	0+ 0= 0 pts / Punkte	

## GYM & DANSE

### Bravo pour les belles performances de la saison !

A l'approche du mois de juin, renait en moi chaque année la palpitante excitation qui accompagne la préparation finale des concours. Ma curiosité se réveille au fil des indices et des bribes de conversations entendus ci et là. Je n'attends plus qu'une chose : découvrir enfin ce que les autres sociétés ont concocté dans leur laboratoire secret... Sur quoi les gymnastes ont-elles planché durant toute la saison ? Quelles nouveautés et autres originalités les monitrices nous ont-elles réservées ? Pour moi, c'est le cadeau d'une année de travail, le plaisir de présenter enfin son bébé et de partager un moment d'émerveillement. Je me retrouve à chaque fois bouche bée devant vos créations, hallucinée par vos idées et tant d'originalité. Au fil des concours, je découvre de nouveaux détails et les subtilités des programmes. Et je ne parle pas ici que des groupes phares de la FFG...alors bravo à toutes !

A côté de ce spectacle, je tremble aussi, car sous la casquette de cheffe de division se cachent la gymnaste et la monitrice. En voyant les autres, je me dis que la barre est haute et que ça va être difficile. La boule à l'estomac est présente chez moi comme chez vous. Le doute aussi car rien n'est jamais acquis, tout le monde le sait et en a déjà fait l'expérience. Chaque groupe a travaillé dur pour s'améliorer et cela se voit. La pression monte. Dans ces moments d'anxiété et d'attente, je me dois de relever le fair-play exemplaire de la plupart des sociétés fribourgeoises. Quel plaisir lorsque le côté sportif l'emporte sur la rivalité et que l'on se sent sincèrement unis par la même passion. Encourager les autres groupes, être sincèrement content pour eux, reconnaître le travail effectué et humblement les féliciter, ...voilà une démarche difficile si elle est vraie. Ca fait très chaud au cœur de l'avoir ressenti si

fort à Domdidier et à Guin... alors vraiment merci à celles qui l'ont fait ! J'espère que cet état d'esprit se perpétuera et entraînera encore plus de monde dans son sillage les prochaines fois.

Bravo et merci spécialement aux sociétés de Guin, Courtepin et La Tour-de-Trême qui sont nos « locomotives ». Le podium 100 % fribourgeois de la Fête Romande en gymnastique sur scène Actives ainsi que les places sur les podiums de La Tour-de-Trême et Guin pour la Jeunesse le week-end précédent m'ont comblée de joie et de fierté. Continuez à nous émerveiller, à rechercher l'originalité et la perfection et à tirer ainsi en avant les autres groupes fribourgeois et romands !

Le travail, la patience et la persévérance paient. Dans ce sens, j'aimerais féliciter Attalens qui a obtenu des résultats très prometteurs tant en individuel (à Bulle) qu'en société (à Domdidier) et qui est la preuve que c'est faisable. J'espère que leur exemple aussi motivera les autres sociétés...

Certains groupes sont en perte de vitesse, d'autres sont emmenés par de nouvelles monitrices qui ont encore peu d'expérience. Quelle que soit la raison du manque de succès, pensez à ces fameuses vertus que sont la patience et la persévérance. Pour ce qui est du travail, la FFG est là pour vous aider et offre une large palette de cours pour améliorer votre technique. L'un d'entre eux est le cours spécial de printemps où nous redonnons aux sociétés la matière du cours central de la Fédération Suisse. Ce printemps, seulement trois sociétés participaient au cours spécial : Guin, Courtepin et La Tour-de-Trême... Les cours de la FFG sont ouverts à tout le monde alors profitez-en !

(...surtout qu'en plus l'ambiance est très sympa !)

Avant de terminer, je ne veux pas oublier les autres disciplines de la gym & danse et féliciter les sociétés de Morat (gymnastique petite surface et Team Aérobic) et d'Ursy (Team Aérobic) pour leurs bonnes prestations lors de la Fête Romande.

## Gymnastik & Tanz

### Wir gratulieren zu den ausgezeichneten Leistungen in dieser Saison!

Der Monat Juni nähert sich und ich spüre in mir, wie jedes Jahr die Aufregung, die die Vorbereitung der Wettkämpfe begleitet. Meine Neugier weckt sich, wenn ich Teile von Gesprächen hier und da höre. Ich warte nur noch auf den Moment, wo ich die Arbeit der anderen Vereine entdecke. Woran haben die Turnerinnen gearbeitet? Welche Neuheiten und Originalität haben die Leiterinnen für uns bereit? Für mich ist es das Geschenk nach einem Jahr Arbeit, endlich sein Baby vorzustellen und die Freude zusammen zu teilen. Bei jedem Wettkampf bin ich stolz auf eure Schöpfungen, auf eure Ideen und auf soviel Originalität. Ich entdecke jedesmal neue Details und die Subtilität der Programme. Und ich spreche nicht nur über die besten Gruppen des FTV ... demzufolge allen einen grossen Applaus!

An den Wettkämpfen zittere ich auch, da ich nicht nur Abteilungs-Verantwortliche bin, sondern auch Leiterin und Turnerin. Wenn ich die anderen sehe, merke ich, dass das Niveau hoch ist und dass es schwierig sein wird. Die Besorgnis ist auch bei mir da. Der Zweifel auch, weil nichts sicher ist. Jede Gruppe hat hart gearbeitet, um sich zu verbessern und das sieht man. Der Druck steigt, aber ich muss das Fair-Play der meisten Freiburger Vereine erwähnen. Was für eine Freude, wenn der

Je vous souhaite à toutes et à tous une agréable pause estivale et me réjouis de vous retrouver en forme et motivés cet automne.

Dorine Dutoit

sportliche Aspekt stärker als die Rivalität ist und wenn man fühlt, dass man mit der gleichen Leidenschaft verbunden ist. Die anderen Gruppen unterstützen, für sie froh sein, die Arbeit erkennen und ihnen anspruchslos gratulieren, ... das ist ein schwieriger Gang, wenn er wahr ist. Es hat mich berührt, dies so stark in Domdidier und in Düdingen gespürt zu haben! Ich hoffe, dass es so weitergeht und noch mehr Leute diesem Beispiel des Fair-Plays folgen werden.

Ein spezielles Bravo und Merci an die Vereine von Düdingen, Courtepin und La Tour-de-Trême, die unsere Lokführer sind. Das 100% Freiburger Podium am Westschweizer Turnfest in der Gymnastik-Bühne der Aktiven, sowie die Podiums von la Tour-de-Trême und Düdingen für die Jugend haben mich hocherfreut. Macht weiter so um damit die anderen Freiburger und Westschweizer Gruppen zu ermutigen.

Die Arbeit, die Geduld und der Fleiss zahlen sich aus. In diesem Sinne möchte ich dem Turnverein Attalens besonders gratulieren, der viel versprechende Resultate erzielt hat - sei es bei den Einzelwettkämpfen (in Bulle) oder bei den Vereinswettkämpfen (in Domdidier). Ich hoffe,

## Y étiez-vous ? / Waren Sie dabei ?

dass sein Beispiel andere Vereine motivieren wird.

Einige Gruppen haben Mühe mit dem Nachwuchs, andere haben neue Leiterinnen die noch wenig Erfahrung haben. Was immer der Grund für den Erfolgsmangel ist, denkt an die Tugenden wie die Geduld und der Fleiss. Was die Arbeit anbelangt, ist der FTV da, um euch zu helfen (zahlreiche Kurse werden angeboten, um eure Technik zu verbessern). Einer dieser Kurse ist der Frühlingskurs, wo wir den Stoff des zentralen Kurses des STV weitergeben. Diesen Frühling haben nur 3 Vereine an diesem Kurs teilgenommen: Düdingen, Courtepin, La Tour-de-Trême. Die Kurse des FTV sind für alle offen,

profitiert daran teilzunehmen (und besonders auch weil die Stimmung gut ist)!

Ich will die anderen Disziplinen der Abteilung Gymnastik & Tanz nicht vergessen und gratuliere den Vereinen von Murten (Kleinfeld-Gymnastik und Team-Aerobic) und von Ursy (Team-Aerobic) für ihre guten Leistungen am Westschweizer Turnfest.

Ich wünsche euch erholsame Ferien und freue mich, euch in Form und motiviert im Herbst wieder zu sehen.

Dorine Dutoit

## Délais de parution / Erscheinungsdaten

### Fri-Gym 4/2005

Délai rédactionnel:

23 août 2005

Parution:

20 septembre 2005  
Erscheinen :

Redaktionsschluss:

#### Personnes de contact

Nous n'avons actuellement plus de rédacteurs.

Avis aux amateurs...

Les prescriptions de cours et les articles sont à envoyer par écrit au:

Secrétariat FFG, Christine Güdel  
Ch. des Ecoles 28  
1791 Courtaman  
Tél 026 684 31 48  
Fax 026 684 36 78  
E-mail [guedel@tiscali.ch](mailto:guedel@tiscali.ch)

#### Kontaktpersonen

Wir haben im Moment keine Redaktoren mehr.

Wer ist interessiert...

Die Kursausschreibungen und Artikel sind schriftlich zu senden an:

Sekretariat FTV, Christine Güdel  
Schulweg 28  
1791 Courtaman  
Tel 026 684 31 48  
Fax 026 684 36 78  
E-mail [guedel@tiscali.ch](mailto:guedel@tiscali.ch)

## La FFG sur Internet

Le site de la FFG contient entre autres les articles du Fri-Gym, le plan des activités, les résultats et horaires des concours :

<http://www.ffg-ftv.ch>

Vos commentaires, critiques ou suggestions sont les bienvenus et peuvent être adressés à:

guedel@tiscali.ch

Christine Güdel / Secrétariat

## Der FTV im Internet

Die Homepage des FTV enthält unter anderem die Artikel des Fri-Gym, den Aktivitätenplan, Resultate oder Zeitpläne von Wettkämpfen:

<http://www.ffg-ftv.ch>

Für Anregungen, Kritik oder Fragen steht Ihnen die folgende E-Mail-Adresse jederzeit zur Verfügung:

guedel@tiscali.ch

Christine Güdel / Sekretariat

## Petites annonces / Kleininserate

La société de gymnastique féminine Ecuvillens-Posieux recherche pour la rentrée d'automne 2005

**une monitrice  
Parents-enfants**  
le lundi matin de 9h30 à 10h15

**un/e moniteur/trice  
pour son groupe agrès individuel**  
le lundi de 18h30 à 20h

Renseignements auprès de Nathalie Hertling, présidente au no. 026 411 32 89 ou [olivier.hertling@bluewin.ch](mailto:olivier.hertling@bluewin.ch)

*Der Turnverein  
Ecuvillens-Posieux  
sucht  
für den Turnanfang 2005 (Herbst 2005)*

**eine Leiterin  
Eltern-Kind-Turnen**  
Montags von 9.30 bis 10.15 Uhr

**eine/n Leiter/in  
für seine Gruppe Einzelgeräturnen**  
am Montag von 18.30 bis 20.00 Uhr

*Für Auskünfte steht Ihnen  
Nathalie Hertling, Präsidenten  
unter der Nummer 026 411 32 89 oder  
[olivier.hertling@bluewin.ch](mailto:olivier.hertling@bluewin.ch)  
zur Verfügung.*

La FSG Broc recherche pour la rentrée d'automne 2005 des moniteurs ou aide-moniteurs pour plusieurs de ses groupes :

- Jeunes gymnastes inférieurs
- Jeunes gymnastes supérieurs
- Actifs
- Gymnastique Filles

Renseignements auprès de Bertrand Conus 079/680.02.46 [fsgbroc@gymbroc.net](mailto:fsgbroc@gymbroc.net)

Der Turnverein Broc sucht für den Turnanfang 2005 Leitern oder Hilfsleitern für verschiedene Gruppen:

- **Jugi Unterstufe**
- **Jugi Oberstufe**
- **Aktive**
- **Gymnastik Mädchen**

*Für Auskünfte steht Ihnen Bertrand Conus unter der Nummer 079/680.02.46 oder [fsgbroc@gymbroc.net](mailto:fsgbroc@gymbroc.net) zur Verfügung.*